

CP 550



MANUALE UTENTE

SOMMARIO

I. INTRODUZIONE	4
1. Precauzioni di installazione	5
2. Istruzioni di sicurezza	5
3. Simboli	6
II. DESCRIZIONE GENERALE	7
1. Accessori standard	8
2. Accessori opzionali	8
3. Visualizzazione	8
III. INSTALLAZIONE	10
1. Installazione del proiettore	11
2. Alimentazione elettrica	11
3. Telecomando	11
4. Configurazione dello schermo	11
5. Messa a fuoco della proiezione	11
6. Impostazione della luminosità	11
IV. CONDIZIONI D'USO	12
1. Utilizzi generali	13
2. Modalità programma	13
a. Registrazione di un programma	13
b. Procedure speciali	14
c. Funzionamento in modalità [Program]	14
V. STOCCAGGIO E MANUTENZIONE	15
1. Gestione del dispositivo	16
2. Sostituzione dei fusibili	16
3. Sostituzione delle batterie del telecomando	16
VI. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	17
VII. SPECIFICHE TECNICHE	19
1. Condizioni ambientali	20
2. Proiettore	20
3. Telecomando	20
4. Test	20
5. Compatibilità elettromagnetica	21
VIII. CODICE QR	24

I. INTRODUZIONE



Il presente manuale contiene informazioni sulle procedure da seguire per garantire un funzionamento corretto e ottimale del proiettore di tabelle CP550 (inclusi il CP550EA e il CP550EB).

Per semplificare la lettura dell'utente, sarà impiegato il termine CP550.

Prima di eseguire qualsivoglia test e/o taratura, leggere attentamente le istruzioni. Il presente documento funge sia da guida di riferimento che da manuale dell'utente: assicurarsi di tenerlo sempre a portata di mano.



Le informazioni riportate in questo documento non sono contrattualmente vincolanti e sono state fornite solo come riferimento. Tali informazioni possono essere modificate senza preavviso. Un documento di questo tipo potrebbe contenere errori od omissioni, nonostante tutti gli sforzi compiuti per evitare tale eventualità. In nessun caso ESSILOR può essere ritenuta responsabile per i difetti operativi risultanti da tali errori od omissioni.



Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web.

Per accedere alle altre lingue disponibili, leggere il codice QR presente alla fine del presente manuale utente > Capitolo Codice QR (p.24).

1. Precauzioni di installazione

- Quando il CP550 non è in uso, assicurarsi di proteggerlo con la fodera fornita.
- Evitare sempre la formazione di condensa.
- Quando il dispositivo viene utilizzato o riposto, collocarlo in un luogo sicuro e stabile. Evitare luoghi esposti a polvere, gas, sale o zolfo.
- Non collocare il CP550 in prossimità di sostanze esplosive o infiammabili.
- Proteggere il dispositivo da vibrazioni e urti.
- Quando il proiettore viene trasportato, assicurarsi di proteggerlo dagli urti utilizzando l'imballaggio originale.
- Non collocare mai oggetti infiammabili sul CP550, perché ciò potrebbe causare un incendio.
- Prima di smaltire l'imballaggio del prodotto, fare l'inventario dei vari componenti e procedere in conformità con la legislazione nazionale o locale.
- Non toccare nessuna delle parti ottiche, onde evitare il rischio di alterare in modo irreversibile la precisione della taratura.
- Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione e nel dispositivo. Il proiettore deve essere collegato, senza eccezioni, a una rete elettrica dotata di messa a terra.
- Quando il CP550 viene spostato, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo elettrico.
- Quando si accende la lampada del proiettore, non guardare mai attraverso la lente del proiettore.

2. Istruzioni di sicurezza








- Se si nota qualcosa di anomalo (rumore o fumo), scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare il proprio rivenditore. Continuando ad utilizzare il dispositivo in tali condizioni, si corre il rischio di causare un incendio o danni fisici.
- In caso di malfunzionamento, non cercare mai di riparare il dispositivo personalmente. Contattare il proprio rivenditore.
- Non invertire la polarità (+/-) delle batterie.
- Non gettare mai una batteria nel fuoco e non provare mai a caricarla o riscaldarla.
- Non mischiare batterie nuove e usate o batterie di marche diverse, onde evitare il rischio di perdite, surriscaldamento o esplosioni.
- Quando si smaltisce una batteria, è sempre necessario rispettare le norme vigenti nel proprio paese di residenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia sempre pulito, esente da polvere o grasso, e che presenti scarsa o nessuna usura. Una connessione del cavo sporca o usurata potrebbe causare prestazioni operative mediocri o addirittura incendi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate, onde evitare scariche elettriche o lesioni fisiche.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione o versare acqua su di esso.

Questo strumento è conforme al regolamento 2017/745/UE.




Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del cliente.

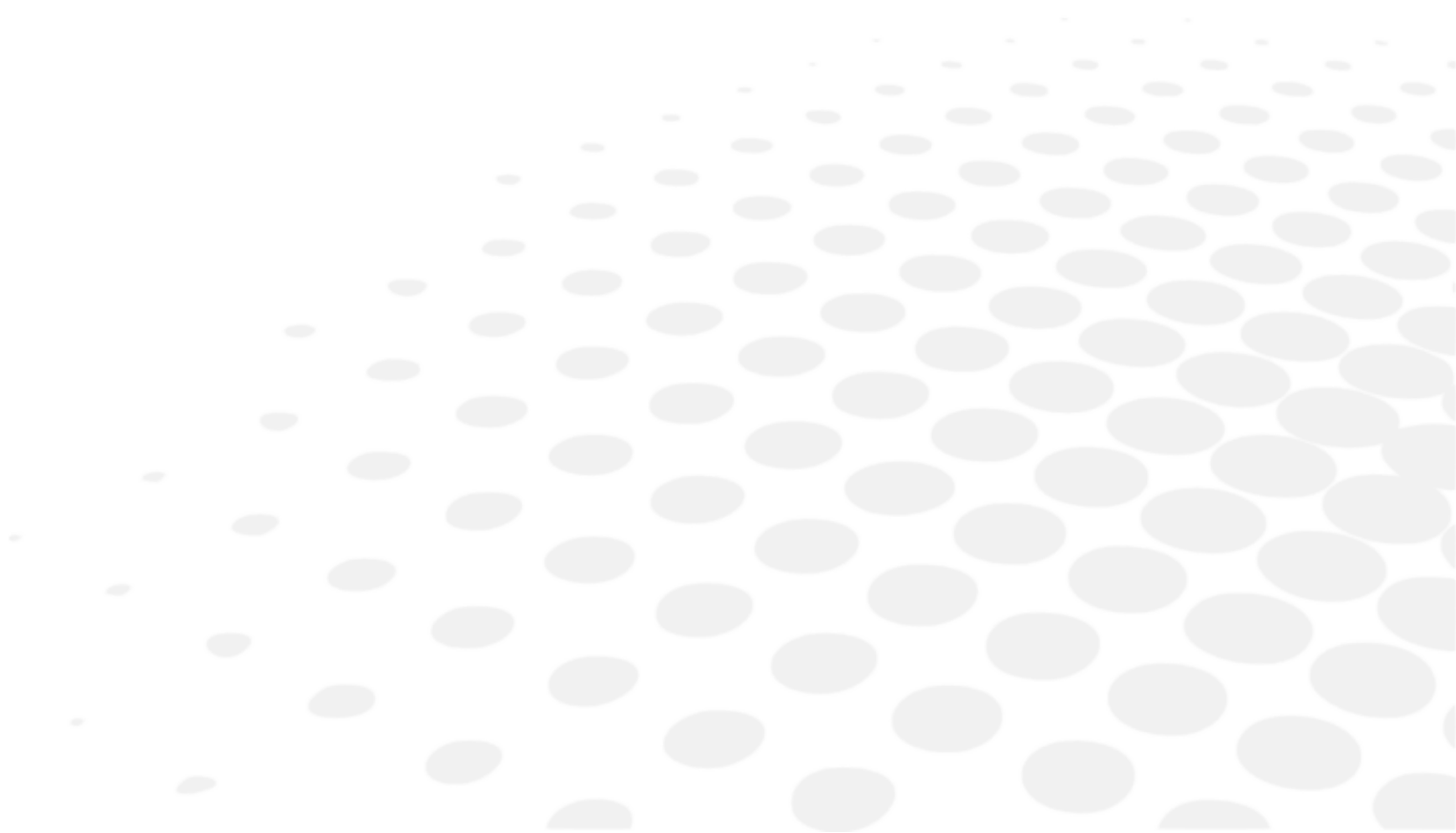
3. Simboli

	Consultare il manuale di utilizzo. Indica che, per ragioni di sicurezza, è necessario consultare il manuale delle istruzioni prima di usare l'apparecchio.
	Data di fabbricazione (anno)
	Fusibile
	Questo dispositivo è un apparecchio di tipo B EN60601-1.
	Apparecchio medico
O/I	Determina la posizione acceso/spento [Off/On].

Smaltimento

	<p>Istruzioni per lo smaltimento dello strumento conformemente alle direttive 2012/19/EU e 2011/65/EU, relative alle limitazioni delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e allo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.</p> <p>Quando raggiunge la fine della vita utile, lo strumento non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici. Può essere smaltito presso un centro di trattamento dei rifiuti gestito dal comune o dai rivenditori che offrono questo servizio. Lo smaltimento separato di un dispositivo elettrico evita danni all'ambiente o alla salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento non conforme, e consente il riciclaggio dei materiali costitutivi per risparmiare energia e risorse. Il pittogramma del bidone mobile sbarrato figura sull'etichetta dello strumento. Esso indica l'obbligo di raccolta e smaltimento differenziati delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della vita utile o fuori uso.</p>
---	--

II. DESCRIZIONE GENERALE



Aprire delicatamente l'imballaggio del prodotto per evitare di danneggiare lo strumento e gli accessori. Verificare che ciascuno dei seguenti accessori sia stato incluso e che non presentino danni.

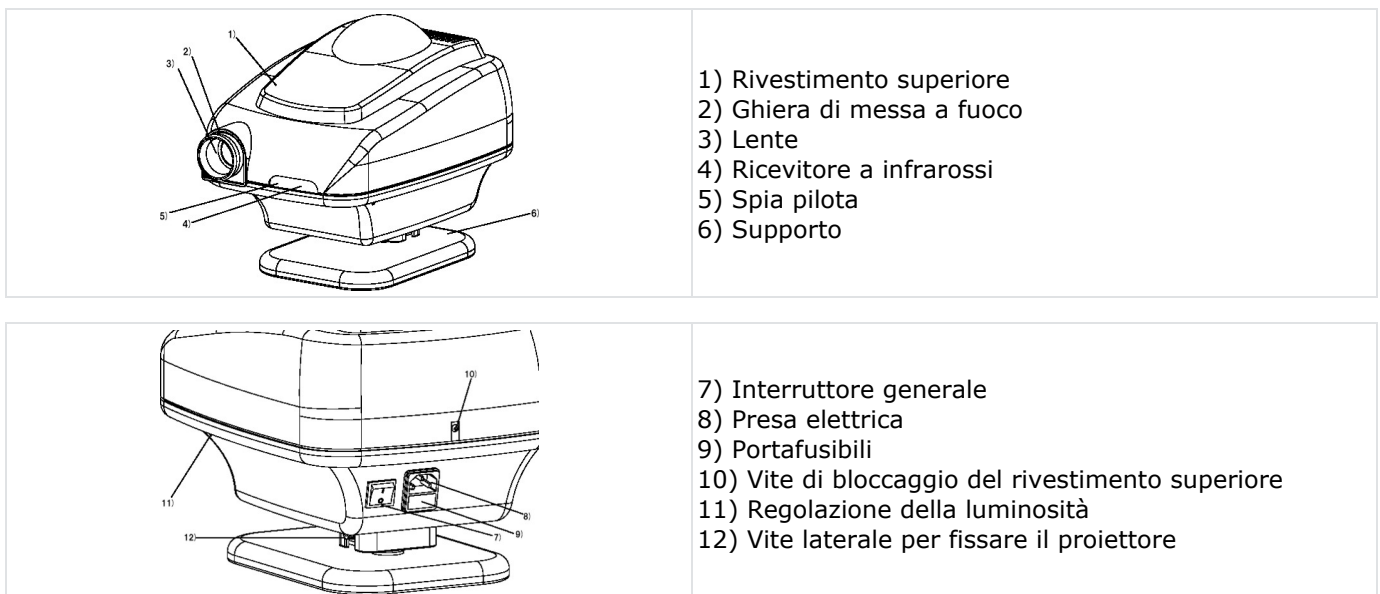
1. Accessori standard

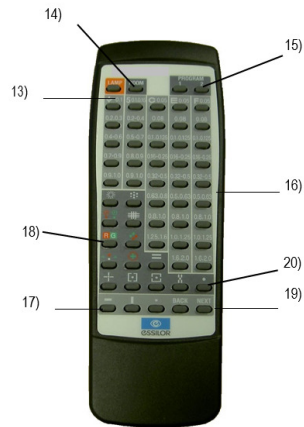
- Proiettore (x1)
- Schermo (x1)
- Cavo di alimentazione (x1)
- Foglio di taratura (x1)
- Scheda di test (x1)
- Fodera di protezione (x1)
- Fusibile (250 V, 2AT) (x2)
- Telecomando (x1)
- Batteria alcalina LR03 (x4)
- Chiave esagonale (5 mm) (x1)
- Supporto

2. Accessori opzionali

- Accessori di montaggio murale
- Braccio del proiettore (senza rotazione)
- Braccio del proiettore (con rotazione)
- Filtro polarizzato
- Foro Rosso/Verde

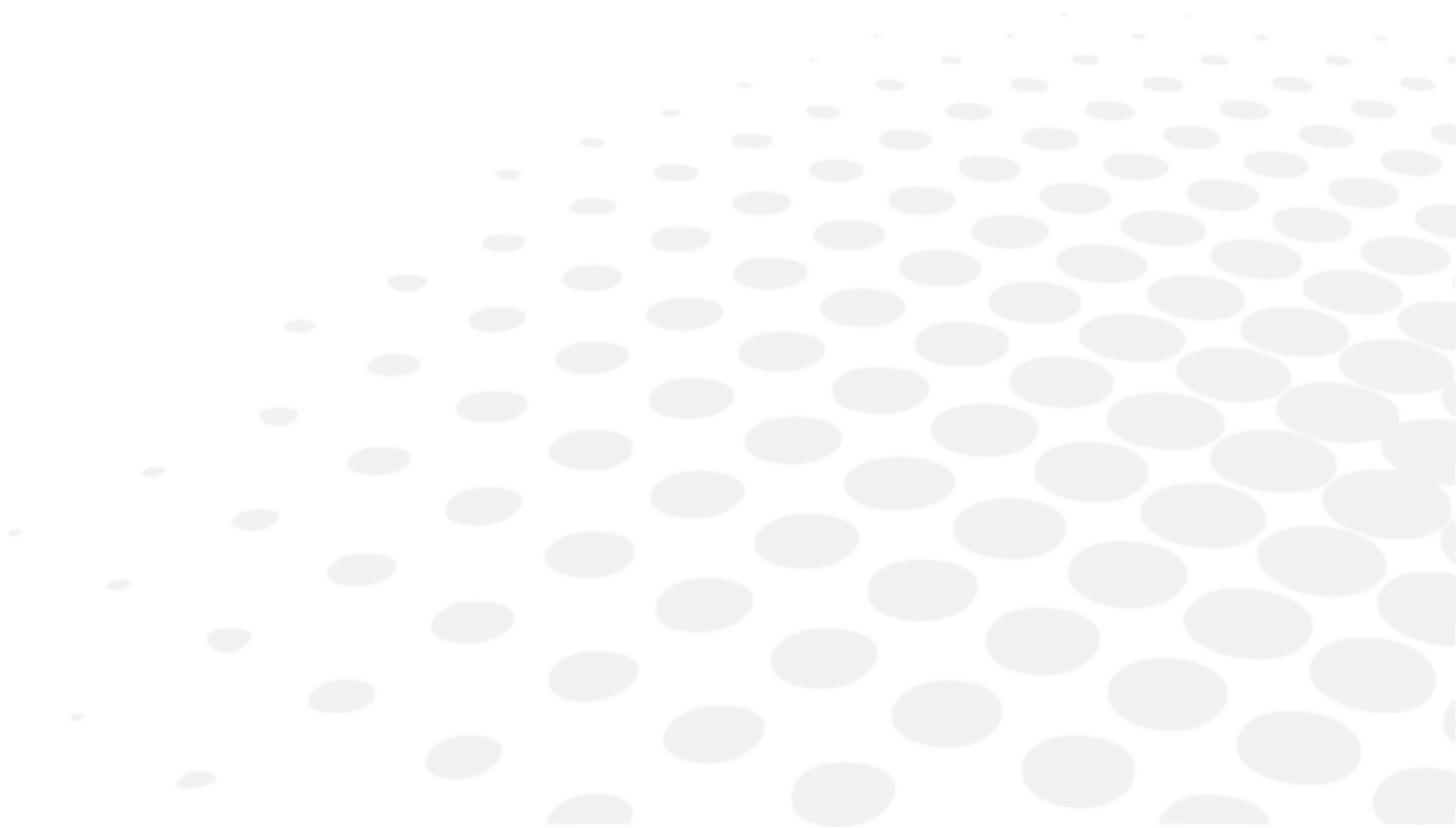
3. Visualizzazione





- 13) [Lamp]: Attivazione della lampada
- 14) [Room]: Attivazione dell'illuminazione della stanza
- 15) [Program]: Programma (1,2)
- 16) Test
- 17) Maschere
- 18) Filtro Rosso/Verde
- 19) Scorrimento dei programmi [Back/Next]
- 20) Pulsante di conferma

III. INSTALLAZIONE



1. Installazione del proiettore

Fissare il connettore del proiettore al giunto sferico sul supporto, come indicato, quindi serrare la vite laterale (12) usando la chiave esagonale. Se il connettore non viene correttamente fissato, il proiettore potrebbe improvvisamente ruotare e causare lesioni.

2. Alimentazione elettrica

Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica (8) e poi alla presa murale (CA).

3. Telecomando

Rimuovere il coperchio dal vano batterie del telecomando. Inserire due batterie SUM4 rispettando i poli [+] e [-].

4. Configurazione dello schermo

Inserire il cavo fornito nelle due porte situate nella parte superiore dello schermo, quindi annodare le due estremità.

Fissare un gancio al muro, all'altezza del punto di osservazione del cliente, quindi appendere lo schermo orizzontalmente.

La distanza di presentazione deve essere compresa tra 2 e 7 metri.



- Se non si utilizza lo schermo standard incluso nel proiettore, non sarà possibile ottenere le stesse prestazioni delle apparecchiature diagnostiche originali.
- La proiezione deve essere effettuata sul lato liscio e luminoso.

5. Messa a fuoco della proiezione



Il proiettore e il cliente devono essere posizionati alla stessa distanza dallo schermo.

Quando si cambia la distanza di proiezione, le dimensioni dei tipi di test della visione (ottotipi) variano automaticamente per garantire la conformità costante agli standard di presentazione dell'ottotipo.

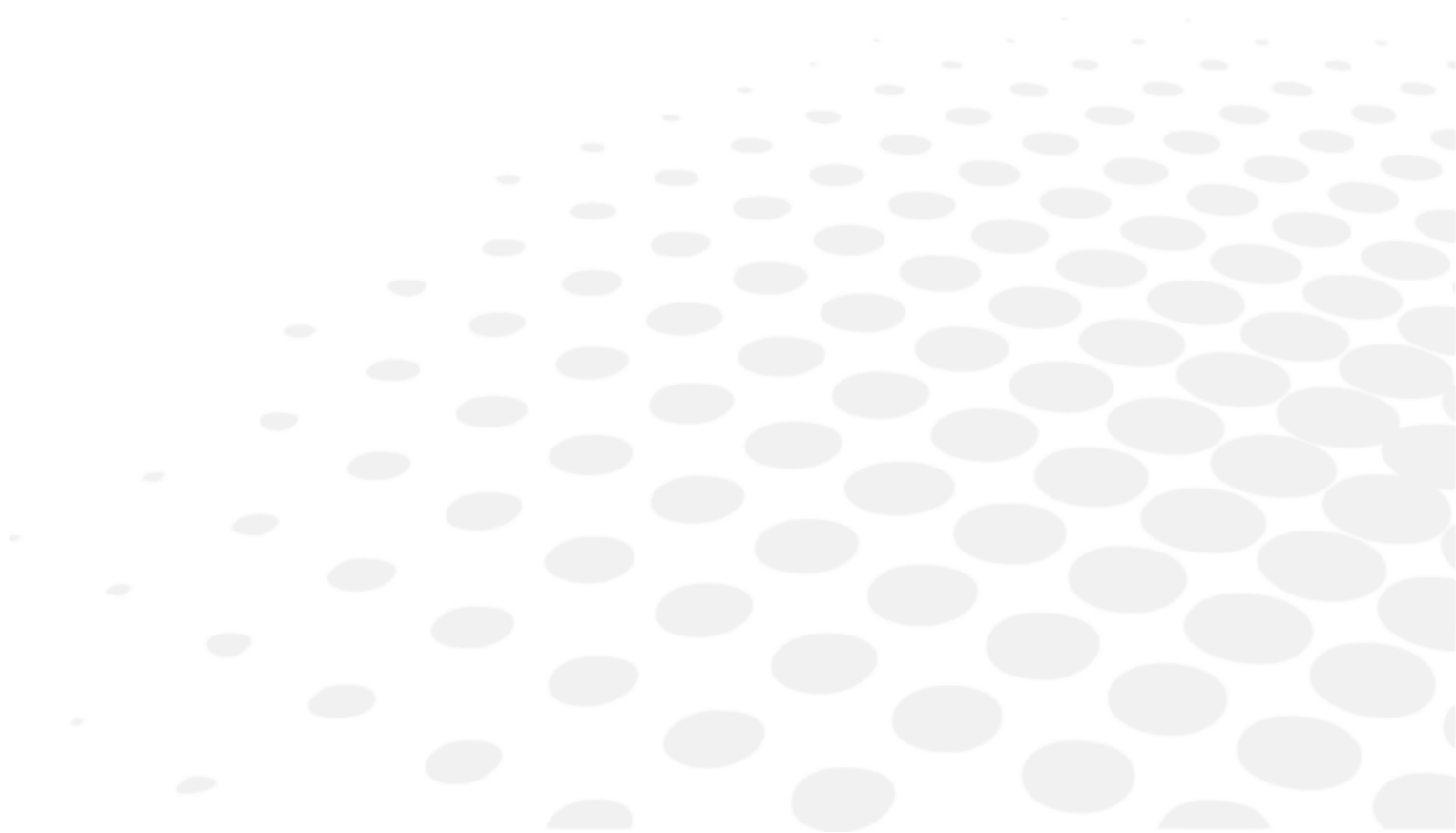
- 1 Accendere l'interruttore generale (7).
- 2 Premere il pulsante di test 0.1 (Landolt o Snellen) sul telecomando.
- 3 Allentare la vite laterale (12) durante la taratura e regolare l'angolo del proiettore, in modo tale che la tabella sia al centro dello schermo.
- 4 Ruotare la ghiera di messa a fuoco (2) per completare la messa a fuoco sul test 0.1 mediante il foglio di taratura fornito con il proiettore. Spostare il CP550 in avanti o indietro, in modo che la dimensione del test sia identica a quella del foglio di taratura.

6. Impostazione della luminosità

- 1 Accendere l'interruttore generale (7).
- 2 Inserire un cacciavite sottile (lunghezza: 6 cm o superiore) nella porta di regolazione della luminosità (11) per premere il pulsante.
 - > Si avverte quindi un segnale acustico 3 volte.
 - > Il diodo arancione si accende e viene visualizzato il test 0,05 di Landolt.
- 3 Premere il pulsante [Back] o [Next] sul telecomando per regolare la luminosità.
 - Impostazioni iniziali: 200~250 Cd/m² (5 m).
 - Impostazione possibile in base allo standard ISO: 80 ~ 320 Cd/m².
- 4 Premere il pulsante della lampada (13).
 - > Il segnale acustico risuona nuovamente tre volte.
 - > L'impostazione della luminosità viene memorizzata dall'apparecchio.



IV. CONDIZIONI D'USO





- Se il dispositivo viene utilizzato in modo continuo, sia la lente che il proiettore potrebbero riscaldarsi, aumentando la possibilità di bruciarsi.
- Se il dispositivo è sottoposto a scosse o vibrazioni durante l'uso, sia la maschera che la tabella potrebbero spostarsi e non essere più proiettati accuratamente. In questo caso, spegnere e riaccendere l'interruttore. La maschera e la tabella vengono nuovamente proiettati normalmente.
- Il telecomando utilizza raggi infrarossi. Se un altro dispositivo viene utilizzato allo stesso momento con altri raggi infrarossi, il CP550 potrebbe non funzionare normalmente. Se si utilizzano più proiettori di tabelle nella stessa sala d'esame oculare, contattare il proprio rivenditore.
- Se il telecomando rimane inattivo per 5 minuti, la lampada si spegne automaticamente. Per riaccenderla, premere il pulsante LAMP sul telecomando.

1. Utilizzi generali

- 1 Posizionare l'interruttore (7) nella posizione [I] per accendere il proiettore.
- 2 Selezionare una tabella per attivare l'illuminazione della lampada.



I 37 test possono essere selezionati premendo i tasti (16).

> I livelli di acuità visiva sono visualizzati in decimi su entrambi i lati della maschera.

- 3 Utilizzando il pulsante (18) è possibile sovrapporre un filtro rosso/verde ai livelli di acuità morfoscopica.



È possibile isolare una riga completa o un ottotipo specifico utilizzando i tasti (17). L'attivazione dei tasti [Back] e [Next] consente di spostare la maschera sul test proiettato.



Quando si applica una maschera al primo o all'ultimo elemento di un test, il dispositivo esegue la transizione al test precedente o successivo, quindi applica la maschera al primo o all'ultimo elemento del nuovo test.

2. Modalità programma

- 1 Tenere premuto il pulsante [Program 1] o [Program 2] (15) per almeno 5 secondi.
 - > Un segnale acustico squilla tre volte e il dispositivo proietta la prima coppia registrata di test e maschera. Il test viene proiettato se non è stato precedentemente registrato alcun test.

a. Registrazione di un programma

- 1 Tenere premuto il pulsante [Program 1] o [Program 2] (15) per almeno 5 secondi.
 - > Un segnale acustico squilla tre volte e il dispositivo proietta la prima coppia registrata di test e maschera.
 - > Il test viene proiettato se non è stato precedentemente registrato alcun test.



Se la funzione [Automatic stop] è stata attivata, premere il pulsante [Lamp] per visualizzare un test, quindi tenere premuto il pulsante [Program] per almeno 5 secondi.

- 2 Utilizzare il telecomando per proiettare il test o la maschera che si desidera archiviare in memoria.

- 3 Premere il pulsante [Lamp] per memorizzare il test o la maschera visualizzata.

> Il segnale acustico viene emesso un volta ancora e compare il test o il test memorizzato.

- 4 Ripetere i punti 2 e 3.



È possibile registrare fino a 48 test distinti. Oltre a questo numero, il segnale acustico viene emesso due volte e il proiettore indica che non è in grado di eseguire altre registrazioni.

- 5 Per memorizzare la sequenza di programmazione, premere il pulsante [Program 1] o [Program 2] (15), in base a quanto selezionato al punto 1.




> Un segnale acustico squilla tre volte.

> La registrazione è stata completata.

> Il programma memorizzato viene salvato anche se il dispositivo viene spento.

b. Procedure speciali

Per:

- tornare al **primo** test: premere  (20), seguito dal pulsante [Next] (19)
- tornare all' **ultimo** test: premere  (20), seguito dal pulsante [Back] (19)
- eliminare tutti i test registrati: premere  (20), seguito dal pulsante [Lamp] (13), tenendolo premuto per 5 secondi.
 > Un segnale acustico squillerà tre volte.

c. Funzionamento in modalità [Program]

1 Premere il pulsante [Program 1] o [Program 2] (15).

> Il dispositivo proietta la prima coppia registrata di test e maschera.



Se la funzione [Automatic stop] è attivata, premere il pulsante [Lamp].

2 Premere il pulsante [Next] (22) per proiettare la maschera o il test registrato successivo, oppure il pulsante [Back] (21) per proiettare il test o la maschera precedente.



Se il test o la maschera sono i primi, il segnale acustico squilla due volte e il dispositivo indica l'impossibilità di tornare ulteriormente indietro.

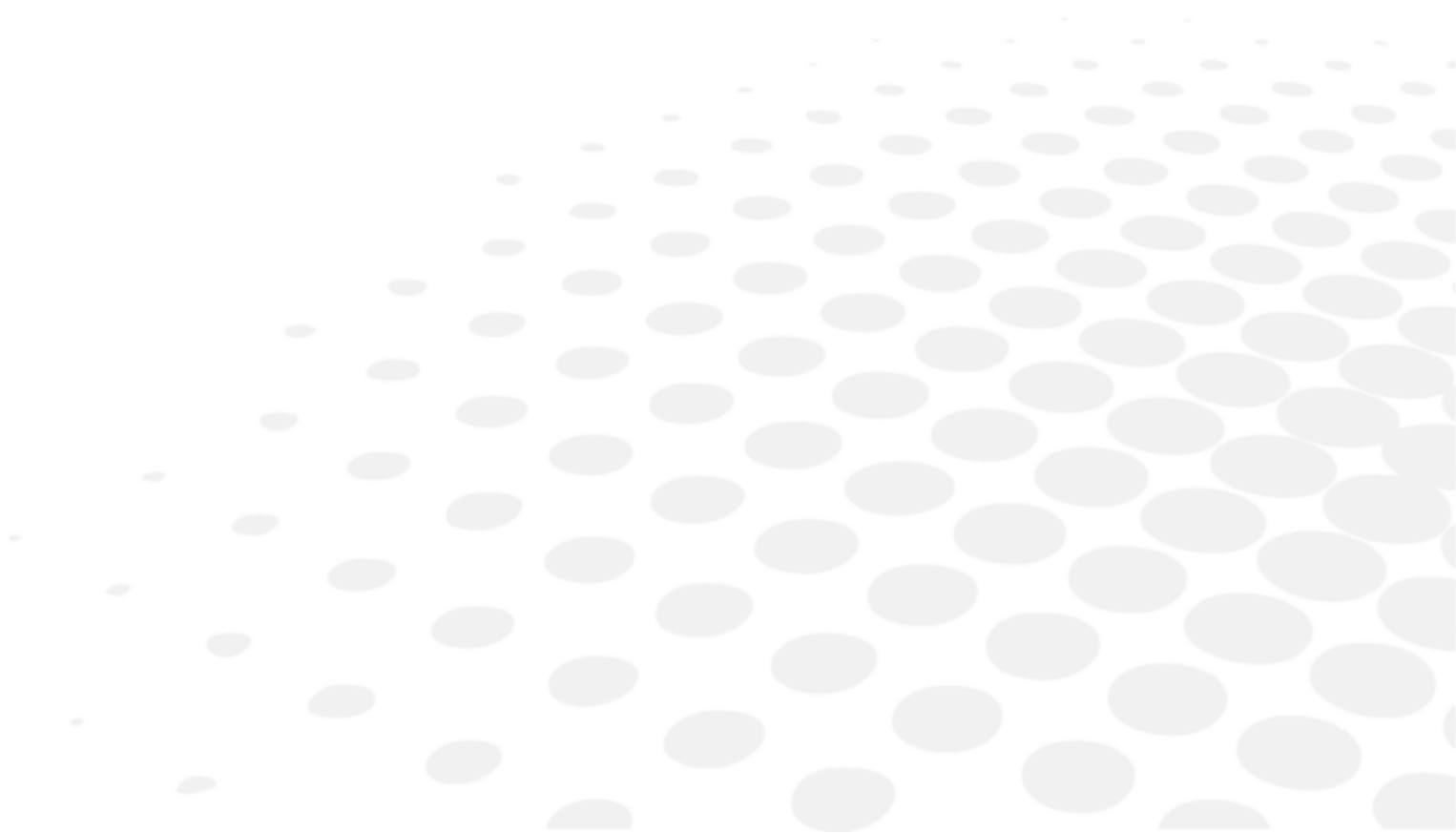


Premendo il pulsante [Test/Mask], la modalità [Program] si arresta e il dispositivo torna alla modalità normale. Si arresta anche premendo il pulsante [Lamp].



Dopo un arresto automatico, il dispositivo torna alla modalità normale.

V. STOCCAGGIO E MANUTENZIONE



1. Gestione del dispositivo

- Quando il proiettore non è in uso, proteggerlo con la fodera fornita dal produttore.
- Non toccare alcuna delle componenti ottiche con le dita ed evitare di esporre tali parti alla polvere. La polvere accumulata su qualsiasi componente ottica del dispositivo deve essere rimossa utilizzando un pennello o un soffietto. Se si nota un'impronta digitale o una traccia di grasso su un componente ottico, applicare un detersivo a base di alcol e pulire con un panno o garza per lente.
- Se le superfici del proiettore sono sporche, adottare la precauzione di pulirle con un panno asciutto. Per i segni difficili da rimuovere, si consiglia di utilizzare un panno umido o un detergente neutro.
- Evitare i solventi organici perché potrebbero danneggiare la vernice di rivestimento del dispositivo.
- Se il proiettore rimane inattivo per un certo tempo, scollegare il cavo di alimentazione.
- Inoltre, se il proiettore rimane inattivo per un certo tempo, rimuovere le batterie dal telecomando.

2. Sostituzione dei fusibili

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione (8) per evitare qualsiasi rischio di scarica elettrica.
- 2 Rimuovere il portafusibili (9), quindi sostituire il fusibile.



- Se non si utilizza il fusibile appropriato, il dispositivo potrebbe facilmente funzionare male o provocare un incidente. Utilizzare solo il fusibile previsto (250 V, 2 AT).
- Il portafusibili contiene due fusibili. Poiché non è possibile identificare visivamente il fusibile difettoso, rimuoverli e testarli singolarmente.
- Anticipare altri problemi potenziali se il dispositivo continua a funzionare scorrettamente dopo la sostituzione del fusibile.

Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore più vicino.

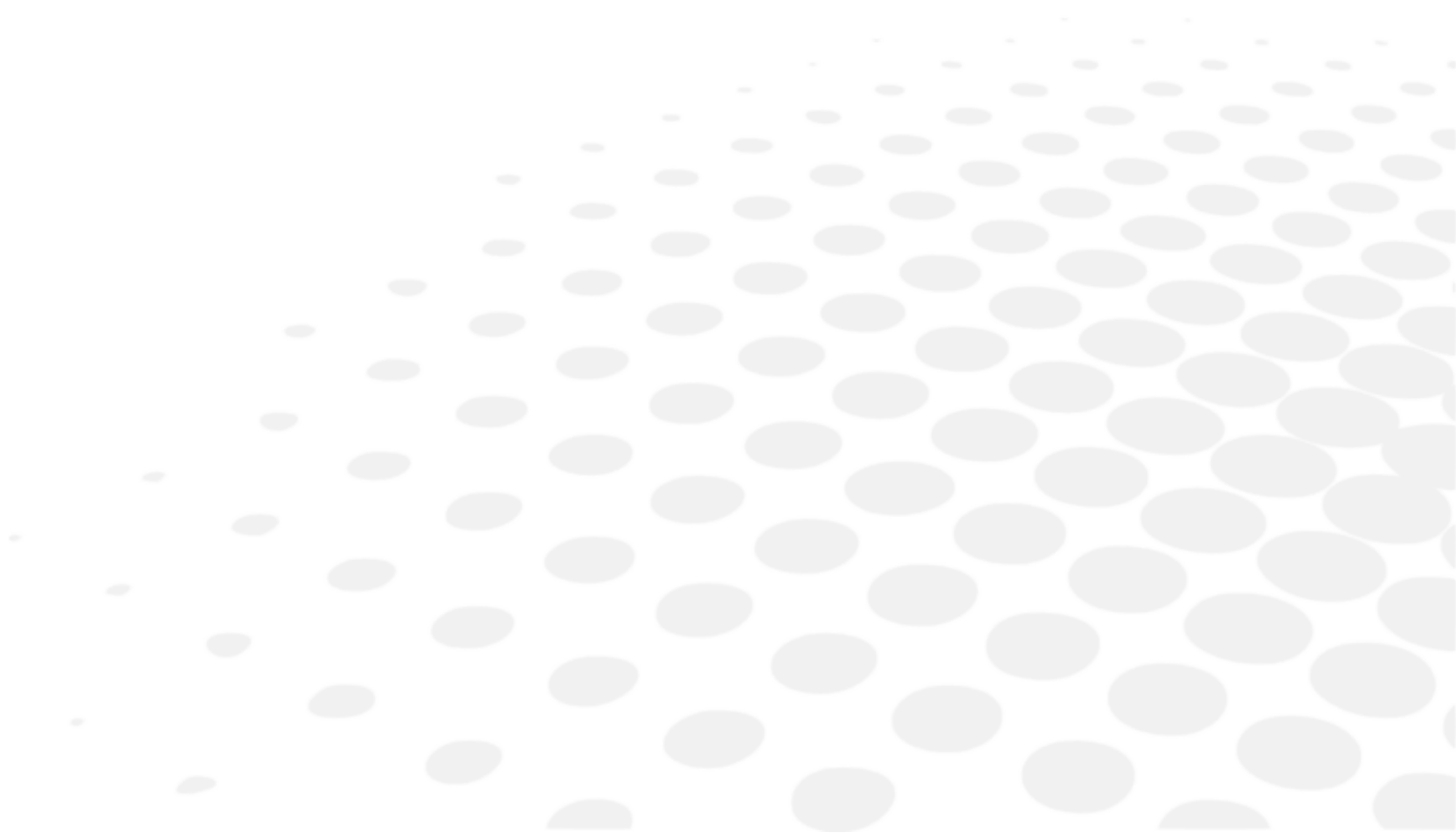
3. Sostituzione delle batterie del telecomando

- 1 Tirare il coperchio dello scomparto delle batterie.
- 2 Rimuovere le pile scariche e sostituirle con le nuove.
- 3 Posizionare le nuove batterie come indicato sull'adesivo sul fondo dello scomparto.



Utilizzare due batterie non corrosive per evitare perdite (2 batterie alcaline LR03).

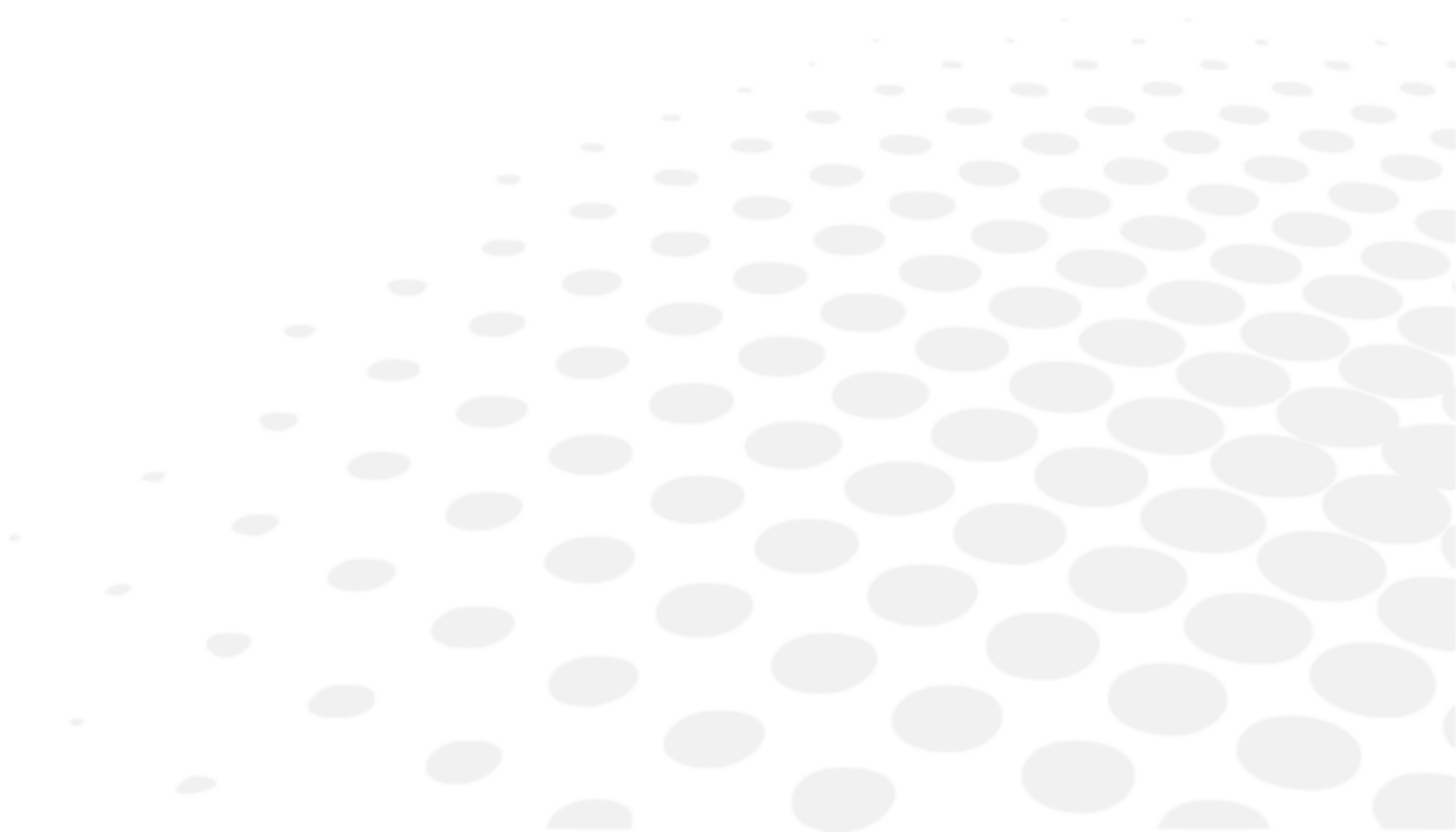
VI. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Prima di richiedere la riparazione del dispositivo, assicurarsi di verificare ciascuno dei seguenti elementi. Se, una volta verificati questi elementi lo strumento non dovesse ancora funzionare correttamente, contattare il proprio rivenditore.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONI SUGGERITE
La lampada non si accende quando l'interruttore generale (7) è acceso.	Collegamento mediocre del cavo di alimentazione.	Portare l'interruttore nella posizione "0", quindi inserire saldamente il cavo di alimentazione (8).
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile.
Luminosità non bilanciata nel campo visivo.	Il componente ottico o il test è sporco.	Pulire il componente ottico o il test.
	Impostazione scorretta della posizione del LED.	Regolare la posizione del LED utilizzando un cacciavite.
Il proiettore non reagisce quando si premono i tasti del telecomando.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.

VII. SPECIFICHE TECNICHE



1. Condizioni ambientali

	Temperatura	Umidità	Pressione atmosferica
Utilizzo	[10°C ; 35°C]	[30% ; 90%]	[800 hPa ; 1060 hPa]
Stoccaggio	[-10°C ; 55°C]	[10% ; 95%]	[700 hPa ; 1060 hPa]
Trasporto	[-40°C ; 70°C]	[10% ; 95%]	[500 hPa ; 1060 hPa]

2. Proiettore

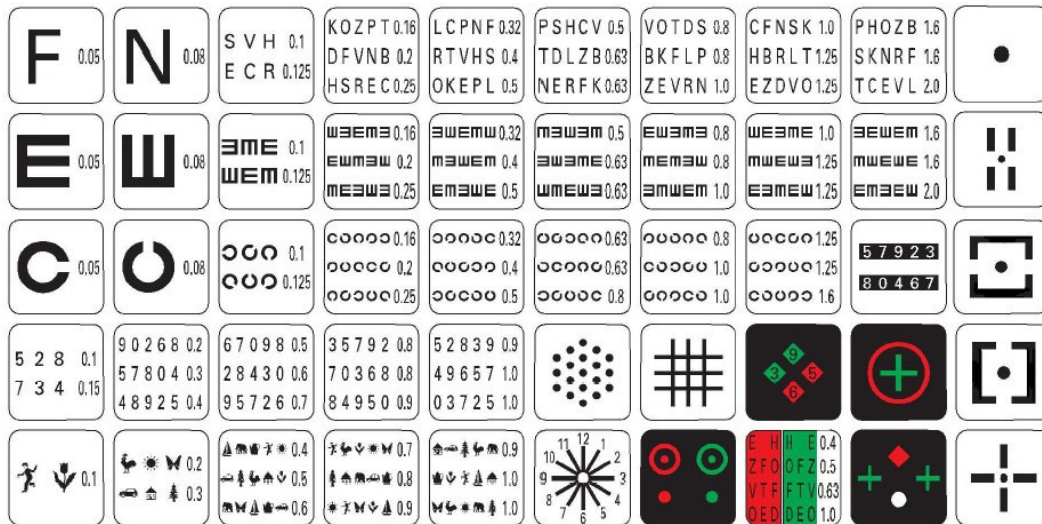
- Distanza di proiezione: 2,0 ~ 7,0 m
- Ingrandimento della proiezione: x 30 (per una distanza di proiezione di 5 m)
- Campo di proiezione: 335 x 222 mm (per una distanza di proiezione di 5 m)
- Luminosità: 80 ~ 320Cd/m² (200Cd/m² per una distanza di proiezione di 5 m)
- Velocità di selezione test/maschera: 0,3 secondi
- Programma: 2 tipi (48 test o maschere)
- Angolo di inclinazione: ± 10°
- Dimensioni: 248 mm (l) x 336 mm (w) x 234 mm (h)
- Peso: 4,5 kg
- Modalità di arresto automatico: 5 minuti
- Alimentazione elettrica: 100 ~ 240 V
- Consumo di energia: 60 VA
- Categoria I B
- Conforme allo standard EMC IEC60601-1-2
- Certificazione di conformità CE

3. Telecomando

- Tipo di comando: wireless
- Dimensioni: 62 mm (l) x 193 mm (w) x 26 mm (h)
- Peso: 100 g

4. Test

- Numero totale di test: 50 tipi diversi
- Acuità visiva compresa tra 1/20 e 20/10
 - Tabelle con lettere, anelli di Landolt, "E" di Snellen: scale logaritmiche
 - Ottotipi numerali e morfoscopici: scale decimali
- Test specifici:
 - Test della visione binoculare polarizzata: stereoscopia, eteroforia, aniseiconia, bilanciamento binoculare e bioculare (bicromatico, doppia riga di numeri)
 - Test di astigmatismo: Quadrante principale, prova di tiro, mire a reticolo
 - Altri: sorgente luminosa a spillo, prova di Worth
- Filtri:
 - Bicromatico
- Maschera:
 - Linee verticali e orizzontali
 - Ottotipo isolato



La gamma di strumenti CP550 può essere collegata all'APH550.

- CP550EA: Ottotipo europeo
- CP550EB: Ottotipo USA

5. Compatibilità elettromagnetica

Il CP550 è conforme ai requisiti degli standard in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC).

1. Questo prodotto richiede precauzioni speciali in relazione alla compatibilità elettromagnetica (EMC) ed è necessario installarlo e utilizzarlo in conformità con le informazioni EMC fornite in questo manuale.
2. I dispositivi di comunicazione a radiofrequenza RF portatili e mobili possono influire sulle attrezzature mediche elettriche.
3. L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati, con l'eccezione dei trasduttori e dei cavi venduti dal produttore del dispositivo o del sistema come parti sostitutive delle componenti interne, può comportare un aumento delle emissioni o una diminuzione dell'immunità del dispositivo o del sistema.
4. Il dispositivo o il sistema non deve essere utilizzato in prossimità di altre attrezzature o impilato con esse. Se risulta necessario l'uso in prossimità di altre attrezzature o impilato con esse, il dispositivo o il sistema dovrà essere posto sotto osservazione per verificarne il funzionamento normale nella configurazione in cui verrà utilizzato.
5. L'utilizzo dell'accessorio, del trasduttore o del cavo con dispositivi e sistemi diversi da quelli specificati potrebbe comportare un aumento delle emissioni o una diminuzione dell'immunità del dispositivo o del sistema.

Fenomeno	Ambiente sanitario domestico	Conformità
Emissioni RF condotte e irradiate	CISPR 11	Classe B, Gruppo 1
Distorsione armonica	IEC 61000-3-2	N/A
Fluttuazioni di tensione e sfarfalli	IEC 61000-3-3	Conforme

Il dispositivo non è stato concepito per un utilizzo su aerei e veicoli.

Le emissioni caratteristiche del CP550 sono destinate all'uso in aree industriali e ospedali (CISPR11 Classe A). Se l'apparecchio è utilizzato in un ambiente domestico (in questo caso viene richiesto lo standard CISPR11 Classe B) potrebbe non essere in grado di fornire una protezione sufficiente dal servizio di comunicazione a radiofrequenza.

L'utente potrebbe avere bisogno di adottare contromisure, come lo spostamento o il riorientamento dell'apparecchio.

Fenomeno	Standard EMC base o metodo di test	Livelli del test di immunità Ambiente sanitario domestico	Conformità livello
Scarica elettrostatica	IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV nell'aria	±8 kV a contatto ±15 kV nell'aria
Campi EM RF irradiati	IEC 61000-4-3	10 V/m ^a da 80 MHz a 2,7 GHz da 80% AM a 1 kHz	10V/m
Campi di prossimità provenienti da dispositivi di comunicazione Wireless RF		Consultare la seguente tabella.	
Campi magnetici nominali della frequenza dell'alimentazione	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m

^a Prima di applicare la modulazione.

Frequenza di test (MHz)	Banda ^a (MHz)	Servizio ^a	Modulazione ^b	Potenza massima (W)	Distanza (m)	Livello del test di immunità (V/m)	Conformità livello
385	380 - 390	TETRA400	Modulazione impulso ^b 18 Hz	1,8	0,3	27	27
450	430 - 470	GMRS460, FRS460	FM ±5 kHz deviazione 1 kHz seno	2	0,3	28	28
710 745 780	704 - 787	LTE Band 13, 17	Modulazione impulso ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 - 960	GSM800/900, TETRA800, iDEN820, CDMA850, LTE Band 5	Modulazione impulso ^b 18 Hz	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM1800 ; CDMA1900 ; GSM1900 ; DECT ; LTE Band 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulazione impulso ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, FRID2450, LTE Band 7	Modulazione impulso ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11a/n	Modulazione impulso ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9

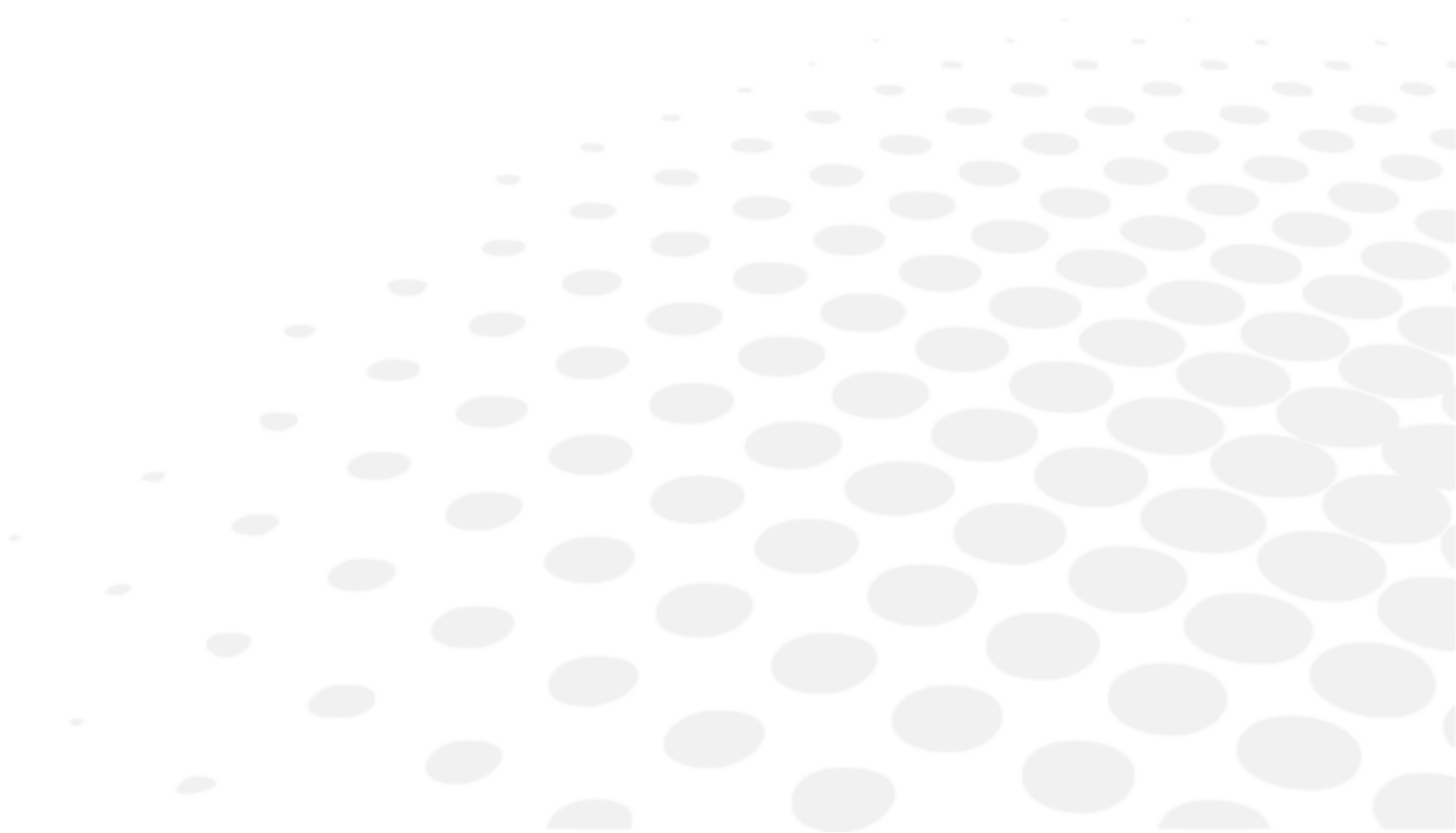
^a Per alcuni servizi, sono incluse unicamente le frequenze di Uplink.

^b Il vettore sarà modulato utilizzando un segnale d'onda quadra con ciclo di servizio pari al 50%.

Fenomeno	EMC base standard	Livelli del test di immunità Ambiente sanitario domestico	Conformità livello
Transitorio rapido elettrico / scoppi	IEC 61000-4-4	Porta d'ingresso alimentazione CA ±2 kV Frequenza di ripetizione 100 kHz	±2 kV
		Porta dell'unità d'ingresso/uscita segnale ±1 kV Frequenza di ripetizione 100 kHz	N/A
Sovratensioni da linea a linea	IEC 61000-4-5	±1 kV	
Sovratensioni da linea a terra		±2 kV	
Interferenze condotte indotte da campi RF	IEC 61000-4-6	6 Vrms in bande ISM tra 0,15 MHz e 80 MHz da 80% AM a 1 kHz	6 Vrms
Flessioni	IEC 61000-4-11	0% U_T ; ciclo di 0,5 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0% U_T ; ciclo di 0,5
		0% U_T ; per 1 ciclo meccanica e 70% U_T ; ciclo di 25 Fase singola: 0°	0% U_T ; per 1 ciclo 70% U_T ; ciclo di 25
Interruzioni di tensione		0% U_T ; ciclo di 250	0% U_T ; ciclo di 250

U_T rappresenta la tensione di alimentazione CA prima dell'applicazione del livello di prova.

VIII. CODICE QR





The complete user manual is available on a web space. To access it, please scan the QR code below using a dedicated application.



Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web. Pour y accéder veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'une application dédiée.



Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Speicherplatz verfügbar: Für den Zugriff darauf scannen Sie bitte untenstehenden QR-Code mittels einer dafür vorgesehenen Anwendung.

الأدبية العربية

إن الدليل الكامل للمستخدم متاح على استضافة ويب. لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه باستخدام تطبيق مخصص لذلك.



O manual do usuário completo está disponível na área web do cliente. Para acessar, escaneie o código QR abaixo usando o aplicativo respectivo.



Пълното ръководство за потребителя е достъпно на уеб пространство. За достъп, моля, сканирайте QR кода по-долу с помощта на специално предназначено приложение.



可通过网络空间访问操作手册全文。如需访问该空间，请使用专用应用程序扫描QR码。



완전한 사용자 매뉴얼이 웹사이트에 있습니다. 전용 앱을 사용해 아래의 QR 코드를 스캔하면 접근할 수 있습니다.



Potpuni korisnički priručnik dostupan je na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR-kod u nastavku namjenskom aplikacijom.



Den komplette brugermanual findes på et websted. Du får adgang til den ved at scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af en dertil beregnet applikation.



El manual de uso completo está disponible en la web. Para acceder, escanee el código QR que se encuentra a continuación con la ayuda de una aplicación.



Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks spetsiaalset rakendust.



Täydellinen käyttöohje on käytettävissä verkossa. Avaa käyttöohje skannaamalla QR-koodi asianmukaisella sovelluksella.



Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθεται σε έναν ιστοχώρο. Για να μεταβείτε σε αυτόν, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR μέσω μιας ειδικής εφαρμογής.

- | | |
|---|---|
|  | A teljes használati útmutató megtalálható a webes felületen. A hozzáféréshez, kérjük, olvassa le a lenti QR-kódot a megfelelő alkalmazás használatával. |
|  | Panduan pengguna yang lengkap tersedia di halaman web. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR berikut menggunakan aplikasi khusus. |
|  | Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web. Per accedervi, scansionare il codice QR seguente mediante un'applicazione dedicata. |
|  | ユーザーマニュアル完全版はウェブサイト内で閲覧いただけます。そちらにアクセスするには、専用アプリケーションを使用して以下のQRコードをスキャンしてください。 |
|  | Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo QR kodu, izmantojot tam paredzētu lietojumprogrammu. |
|  | Išsamaus naudotojo vadovo ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialia programėle nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą. |
|  | Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruangan web. Untuk akses, sila imbas kod QR di bawah menggunakan aplikasi yang berkenaan. |
|  | Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webområde. For å få tilgang, må du skanne QR-koden nedenfor ved hjelp av en dedikert applikasjon. |
|  | De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie. |
|  | Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej. Aby uzyskać do niej dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanej aplikacji. |
|  | O manual do utilizador completo está disponível num espaço web. Para aceder, queira digitalizar o QR code seguinte com a ajuda de uma aplicação dedicada. |
|  | Celá uživatelská příručka je k dispozici na webu. Pro přístup k ní oskenujte níže uvedený QR kód pomocí specializované aplikace. |
|  | Versiunea integrală a manualului de utilizare este disponibilă pe un site web. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos cu ajutorul unei aplicații dedicate. |
|  | Полное руководство пользователя доступно в Интернете. Для доступа просканируйте приведенный ниже QR-код с помощью специального приложения. |



Potpuno korisničko uputstvo je dostupno na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske aplikacije.



Celý používateľský manuál je dostupný na internete. Aby ste sa k nemu dostali, naskenujte QR kód nižšie pomocou na to určenej aplikácie.



Celoten uporabniški priročnik je na voljo na spletnem mestu. Za dostop do njega skenirajte spodnjo kodo QR z uporabo namenske aplikacije.



Den fullständiga handboken finns på en plats på Internet. Skanna QR-koden nedan med en lämplig app för att få åtkomst till den.



มีคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์อยู่ในพื้นที่เว็บ เพื่อเข้าถึงข้อมูล กรุณาสแกนรหัส QR ด้านล่างนี้โดยใช้แอปพลิเคชันเฉพาะงาน



Kullanma kılavuzunun tamamı internette bulunmaktadır. Kılavuza erişmek için, QR kodunu uygun bir uygulama kullanarak taratınız.



Повне керівництво користувача доступно в Інтернеті. Для доступу проскануйте наведений нижче QR-код за допомогою спеціального додатку.



Câm nang hướng dẫn s dụng hoàn chỉnh hiện có trên không gian web. Đ truy cập, vui long quét m, QR bên dưới bằng ứng dụng chuyên dụng.





Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com